

# INMOBILIARIA YUGOSLAVA SOCIEDAD ANÓNIMA

## ESTADOS FINANCIEROS INTERMEDIOS INDIVIDUALES

Al 30 de septiembre de 2010

M\$ : Cifras expresadas en miles de pesos chilenos  
UF : Cifras expresadas en unidades de fomento  
US\$ : Cifras expresadas en dólares estadounidenses

**INMOBILIARIA YUGOSLAVA S.A.**

## ESTADOS DE SITUACION FINANCIERA INTERMEDIOS

AL 30 DE SEPTIEMBRE DE 2010, 31 DE DICIEMBRE Y 1° DE ENERO DE 2009

(En miles de pesos - M\$)

	NOTA N°	30-09-2010 M\$	31-12-2009 M\$	01-01-2009 M\$
<b>Activos</b>				
<b>Activos corrientes</b>				
Efectivo y equivalentes al efectivo	7	<u>1</u>	<u>1</u>	<u>1</u>
Activos corrientes totales		<u>1</u>	<u>1</u>	<u>1</u>
<b>Activos no corrientes</b>				
Inversiones contabilizadas utilizando el método de la participación	9	187.582	190.794	185.050
Propiedades, planta y equipo	10	<u>1</u>	<u>1</u>	<u>1</u>
Activos no corrientes totales		<u>187.583</u>	<u>190.795</u>	<u>185.051</u>
<b>Total de activos</b>		<u><u>187.584</u></u>	<u><u>190.796</u></u>	<u><u>185.052</u></u>
<b>Patrimonio y pasivos</b>				
<b>Pasivos</b>				
<b>Pasivos corrientes</b>				
Cuentas por pagar comerciales y otras cuentas por pagar	12	8.773	23.616	23.616
Cuentas por pagar a entidades relacionadas, corriente	8	<u>22.960</u>	<u>7.627</u>	<u>7.437</u>
Pasivos corrientes totales		<u>31.733</u>	<u>31.243</u>	<u>31.053</u>
Total pasivos		<u>31.733</u>	<u>31.243</u>	<u>31.053</u>
<b>Patrimonio</b>				
Capital emitido	13	66.107	66.107	66.107
Ganancias acumuladas		78.559	82.261	76.707
Otras reservas		<u>11.185</u>	<u>11.185</u>	<u>11.185</u>
Patrimonio atribuible a los propietarios de la controladora		155.851	159.553	153.999
Patrimonio total		<u>155.851</u>	<u>159.553</u>	<u>153.999</u>
<b>Total de patrimonio y pasivos</b>		<u><u>187.584</u></u>	<u><u>190.796</u></u>	<u><u>185.052</u></u>

Las notas adjuntas forman parte integral de estos estados financieros.

**INMOBILIARIA YUGOSLAVA S.A.**

## ESTADOS INTERMEDIOS DE RESULTADOS INTEGRALES

POR LOS PERIODOS DE NUEVE Y TRES MESES TERMINADOS EL 30 DE SEPTIEMBRE DE 2010 Y 2009

(En miles de pesos - M\$)

Estado de resultados	NOTA N°	ACUMULADO		TRIMESTRE	
		01-01-2010 30-09-2010 M\$	01-01-2009 30-09-2009 M\$	01-07-2010 30-09-2010 M\$	01-07-2009 30-09-2009 M\$
Gasto de administración		( 489 )	( 192 )	( 453 )	( 192 )
Participación en las (pérdidas) ganancias de asociadas y negocios conjuntos que se contabilicen utilizando el método de la participación		( <u>3.212</u> )	<u>716</u>	( <u>1.472</u> )	( <u>4.123</u> )
Ganancia (pérdida), antes de impuestos		( <u>3.701</u> )	<u>524</u>	( <u>1.925</u> )	( <u>4.315</u> )
Ganancia (pérdida) procedente de operaciones continuadas		( <u>3.701</u> )	<u>524</u>	( <u>1.925</u> )	( <u>4.315</u> )
Ganancia (pérdida)		( <u><u>3.701</u></u> )	<u><u>524</u></u>	( <u><u>1.925</u></u> )	( <u><u>4.315</u></u> )
Ganancia (pérdida) por acción básica en operaciones continuadas		( 1,162 )	0,165	( 0,604 )	( 1,355 )

Las notas adjuntas forman parte integral de estos estados financieros.

**INMOBILIARIA YUGOSLAVA S.A.**

## ESTADOS INTERMEDIOS DE RESULTADOS INTEGRALES

POR LOS PERIODOS DE NUEVE Y TRES MESES TERMINADOS EL 30 DE SEPTIEMBRE DE 2010 Y 2009

(En miles de pesos - M\$)

Estado de resultados	ACUMULADO		TRIMESTRE		
	NOTA N°	01-01-2010 30-09-2010 M\$	01-01-2009 30-09-2009 M\$	01-07-2010 30-09-2010 M\$	01-07-2009 30-09-2009 M\$
<b>Estado del resultado integral</b>					
Ganancia (pérdida)		( 3.701 )	524	( 1.925 )	( 4.315 )
<b>Componentes de otro resultado integral, antes de impuestos</b>					
Diferencias de cambio por conversión		-	-	-	-
Activos financieros disponibles para la venta		-	-	-	-
Coberturas de flujo de efectivo		-	-	-	-
Impuesto a las ganancias relacionado con otro resultado integral		-	-	-	-
Otro resultado integral		-	-	-	-
Resultado integral total		( 3.701 )	524	( 1.925 )	( 4.315 )
Resultado integral atribuible a los propietarios de la controladora		( 3.701 )	524	( 1.925 )	( 4.315 )
Resultado integral atribuible a participaciones no controladoras		-	-	-	-
Resultado integral total		( 3.701 )	524	( 1.925 )	( 4.315 )

Las notas adjuntas forman parte integral de estos estados financieros.

**INMOBILIARIA YUGOSLAVA S.A.**

ESTADOS INTERMEDIOS DE FLUJO DE EFECTIVO METODO DIRECTO

POR LOS PERIODOS DE NUEVE MESES TERMINADOS EL 30 DE SEPTIEMBRE DE 2010 Y 2009

(En miles de pesos - M\$)

	NOTA N°	30-09-2010 M\$	30-09-2009 M\$
<b>Flujos de efectivo procedentes de (utilizados en) actividades de operación</b>			
Flujos de efectivo netos procedentes de (utilizados en) actividades de operación		-	-
<b>Flujos de efectivo procedentes de (utilizados en) actividades de inversión</b>			
Flujos de efectivo netos procedentes de (utilizados en) actividades de inversión		-	-
<b>Flujos de efectivo procedentes de (utilizados en) actividades de financiación</b>			
Flujos de efectivo netos procedentes de (utilizados en) actividades de financiación		-	-
Incremento (disminución) neto de efectivo y equivalentes al efectivo		-	-
Efectivo y equivalentes al efectivo al principio del periodo		1	1
<b>Efectivo y equivalentes al efectivo al final del periodo</b>		<b>1</b>	<b>1</b>

Las notas adjuntas forman parte integral de estos estados financieros.

ESTADOS DE CAMBIOS EN EL PATRIMONIO NETO  
 POR LOS PERIODOS DE NUEVE MESES TERMINADOS EL 30 DE SEPTIEMBRE DE 2010 Y 2009  
 (En miles de pesos - M\$)

	Capital emitido M\$	Otras reservas varias M\$	Total otras reservas M\$	Ganancias ( Pérdidas ) acumuladas M\$	Patrimonio atribuible a los propietarios de la controladora M\$	Patrimonio total M\$
Saldo Inicial Período Actual 01-01-2010	66.107	11.185	11.185	82.260	159.552	159.552
Incremento (disminución) por cambios en políticas contables	-	-	-	-	-	-
Incremento (disminución) por correcciones de errores	-	-	-	-	-	-
Saldo Inicial Reexpresado	66.107	11.185	11.185	82.260	159.552	159.552
Cambios en patrimonio						
Resultado Integral						
Ganancia(pérdida)	-	-	-	( 3.701 )	( 3.701 )	( 3.701 )
Otro resultado integral	-	-	-	-	-	-
Resultado integral	-	-	-	-	( 3.701 )	( 3.701 )
Total de cambios en patrimonio	-	-	-	( 3.701 )	( 3.701 )	( 3.701 )
Saldo Final Período Actual 30-09-2010	66.107	11.185	11.185	78.559	155.851	155.851

	Capital emitido M\$	Otras reservas varias M\$	Total otras reservas M\$	Ganancias ( Pérdidas ) acumuladas M\$	atribuible a los propietarios de la controladora M\$	Patrimonio total M\$
Saldo Inicial Período Anterior 01-01-2009	67.627	9.665	9.665	76.707	153.999	153.999
Incremento (disminución) por cambios en políticas contables	-	-	-	-	-	-
Incremento (disminución) por correcciones de errores	-	-	-	-	-	-
Saldo Inicial Reexpresado	67.627	9.665	9.665	76.707	153.999	153.999
Cambios en patrimonio						
Resultado Integral						
Ganancia(pérdida)	-	-	-	524	524	524
Otro resultado integral	-	-	-	-	-	-
Resultado integral	-	-	-	-	524	524
Incremento (disminución) por otros cambios	( 1.520 )	1.520	1.520	-	-	-
Total de cambios en patrimonio	( 1.520 )	1.520	1.520	524	524	524
Saldo Final Período Anterior 30-09-2009	66.107	11.185	11.185	77.231	154.523	154.523

Las notas adjuntas forman parte integral de estos estados financieros.

INMOBILIARIA YUGOSLAVA S.A.  
ESTADOS FINANCIEROS INTERMEDIOS A SEPTIEMBRE 2010

INDICE

NOTA A LOS ESTADOS FINANCIEROS

Pág.

---

NOTA 1	ENTIDAD QUE REPORTA Y DESCRIPCIÓN DEL NEGOCIO	1
NOTA 2	BASES DE PRESENTACIÓN DE LOS ESTADOS FINANCIEROS INTERMEDIOS INDIVIDUAL	
	2.1.1 Estados financieros	1
	2.1.2 Información comparativa	2
	2.1.3 Responsabilidad de la información	2
NOTA 3	POLITICA CONTABLE	
	3.1. Presentación	3
	3.2. Periodo cubierto	3
	3.3. Moneda funcional	3
	3.4. Inversiones contabilizadas por el método de la participación	3
	3.5. Propiedades, planta y equipos	3
	3.6. Deterioro del valor de los activos	4
	3.7. Provisiones	4
	3.8. Ingresos	4
	3.9. Impuesto a las ganancias e impuestos diferidos	5
	3.10. Reconocimiento de gastos	5
	3.11. Efectivo y equivalentes al efectivo	5
	3.12. Distribución de dividendos	5
	3.13. Nuevas NIIF e interpretaciones del Comité de Interpretaciones NIIF (CINIIF)	6
NOTA 4	PRIMERA APLICACIÓN DE LAS NIIF	
	4.1 Principios contables	7
	4.2 Exenciones a la aplicación retroactiva	7
	4.3 Conciliación del patrimonio y resultado neto determinado de acuerdo a NIIF y Principios de Contabilidad Generalmente Aceptados en Chile (P.C.G.A. Chile)	8
NOTA 5	ADMINISTRACIÓN DE RIESGOS FINANCIEROS	9
NOTA 6	ESTIMACIONES Y JUICIOS O CRITERIOS CRÍTICOS DE LA ADMINISTRACIÓN	9
NOTA 7	EFFECTIVO Y EQUIVALENTES AL EFFECTIVO	10
NOTA 8	SALDOS Y TRANSACCIONES CON ENTIDADES RELACIONADAS	10

INMOBILIARIA YUGOSLAVA S.A.  
ESTADOS FINANCIEROS INTERMEDIOS A SEPTIEMBRE 2010

INDICE

NOTA A LOS ESTADOS FINANCIEROS

---

Pág.

NOTA 9	INVERSIONES EN ASOCIADAS CONTABILIZADAS POR EL MÉTODO DE LA PARTICIPACIÓN	11
NOTA 10	PROPIEDADES, PLANTA Y EQUIPOS	12
NOTA 11	IMPUESTOS A LAS GANANCIAS E IMPUESTOS DIFERIDOS	13
NOTA 12	CUENTAS POR PAGAR COMERCIALES Y OTRAS CUENTAS POR PAGAR	13
NOTA 13	PATRIMONIO NETO	13
NOTA 14	INFORMACIÓN POR SEGMENTO	14
NOTA 15	GARANTÍAS Y COMPROMISOS	14
NOTA 16	MEDIO AMBIENTE	14
NOTA 17	HECHOS POSTERIORES	14

## INMOBILIARIA YUGOSLAVA S.A.

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS INTERMEDIOS AL 30 DE SEPTIEMBRE DE 2010,  
31 DE DICIEMBRE Y 01 DE ENERO DE 2009

### NOTA 1- ENTIDAD QUE REPORTA Y DESCRIPCIÓN DEL NEGOCIO

La Sociedad se constituyó en Chile mediante escritura pública de fecha 18 de diciembre de 1950, de la Notaría Luis Azocar. Posteriores modificaciones a la escritura de constitución, de fechas 20 de abril de 1951; 26 de julio de 1953; y 5 de diciembre de 1974 dieron nacimiento a la actual Inmobiliaria Yugoslava S.A. la Sociedad se encuentra inscrita en el Registro de Valores de la Superintendencia de Valores y Seguros bajo el número 097 y está sometida su fiscalización. Inmobiliaria Yugoslava S.A. tiene su domicilio en Avenida Vitacura 8049, Santiago, Chile y su rol único tributario es 93.470.000-7.

Inmobiliaria Yugoslava S.A. es una sociedad anónima cerrada y su objetivo principal es participar en el negocio inmobiliario, para cuyos efectos puede adquirir, administrar, explotar, comercializar, arrendar, subarrendar, comprar y vender toda clase de bienes inmuebles; subdividir, lotear y urbanizar toda clase de predios para fines de comercialización e inversión; y en general, realizar todo lo relacionado con las actividades antes mencionadas.

A la fecha, la Sociedad no ha realizado actividades operacionales y está abierta a todas las posibilidades de negocio para lograr los mejores beneficios de sus activos.

Domicilio legal: Avenida Vitacura N° 8049, Santiago, Chile.  
Rol Único Tributario N°: 93.470.000-7

### NOTA 2- BASES DE PRESENTACIÓN DE LOS ESTADOS FINANCIEROS

#### 2.1.1. Estados financieros

Los presentes estados financieros intermedios al 30 de septiembre de 2010 de Inmobiliaria Yugoslava S.A., se presentan en miles de pesos chilenos, se han preparado a partir de los registros de contabilidad mantenidos por la Sociedad y han sido preparados de acuerdo a las Normas Internacionales de Información Financiera, emitidas por el International Accounting Standard Board (en adelante "IASB") y aprobados por su Directorio en sesión celebrada con fecha 26 de noviembre de 2010. Estos estados financieros intermedios reflejan fielmente la situación financiera de Inmobiliaria Yugoslava S.A. al 30 de septiembre de 2010, y los resultados de las operaciones, los cambios en el patrimonio neto y los flujos de efectivo por el período terminado en esa fecha.

Los estados de situación financiera al 31 de diciembre de 2009 y 1° de enero de 2009, y de resultados, de patrimonio neto y de flujos de efectivo por el período terminado al 30 de septiembre de 2009, que se incluyen para efectos comparativos, también han sido preparados de acuerdo a NIIF, siendo los principios y criterios contables aplicados consistentes con los utilizados durante el presente período 2010. Los estados de situación financiera al 31 de diciembre de 2009 y 1° de enero de 2009, han sido preparados por la Sociedad como parte del proceso de convergencia a NIIF que finalizará, completamente, cuando se presenten los primeros estados financieros comparativos bajo NIIF al 31 de diciembre de 2010. En la preparación de los mencionados estados de situación financiera, la Administración ha considerado, con relación a las normas y sus interpretaciones, los hechos, circunstancias y los principios de contabilidad que serán aplicados cuando la Sociedad prepare los primeros estados de situación financiera bajo NIIF al 31 de diciembre de 2010.

## **INMOBILIARIA YUGOSLAVA S.A.**

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS INTERMEDIOS AL 30 DE SEPTIEMBRE DE 2010,  
31 DE DICIEMBRE Y 01 DE ENERO DE 2009

La preparación de los presentes estados financieros intermedios en conformidad con NIIF requiere el uso de estimaciones y supuestos por parte de la Administración de Inmobiliaria Yugoslava S.A. Estas estimaciones están basadas en el mejor saber de la administración sobre los montos reportados, eventos o acciones. El detalle de las estimaciones y criterios contables significativos se detallan en la Nota 6.

### **2.1.2. Información comparativa**

Las fechas asociadas al proceso de convergencia a las Normas Internacionales de Información Financiera que afectan a la Sociedad, son: el ejercicio comenzado el 1º de enero de 2009, es la fecha de transición y el 1º de enero de 2010 es la fecha de convergencia a las Normas Internacionales de la Información Financiera, lo anterior producto de que la Sociedad ha optado por la alternativa planteada en la circular N°427, letra a) de la Superintendencia de Valores y Seguros (SVS), lo que se traduce en presentar los Estados Financieros en forma comparativa bajo normas locales trimestralmente en el año 2009 y adicionalmente, deberán proporcionar un Informe Financiero Proforma bajo NIIF referido al ejercicio 2009 en forma no comparativa. A partir del ejercicio 2010, se presentará la información financiera bajo NIIF comparativa con el ejercicio 2009, incluyendo una nota explicativa a los estados financieros, una declaración explícita y sin reservas de cumplimiento con las normas NIIF.

### **2.1.3. Responsabilidad de la información**

La información contenida en estos estados financieros intermedios es responsabilidad del Directorio de Inmobiliaria Yugoslava S.A., que manifiesta expresamente que se han aplicado en su totalidad los principios y criterios incluidos en las NIIF.

En la preparación de los estados financieros intermedios se han utilizado determinadas estimaciones realizadas por la Administración de la Sociedad, para cuantificar algunos de los activos, pasivos, ingresos, gastos y compromisos que figuran registrados en ellos. Estas estimaciones se refieren básicamente a:

- a) La valoración de activos y plusvalía comprada (menor valor de inversiones) para determinar la existencia de pérdidas por deterioro de los mismos.
- b) La vida útil de las propiedades, plantas y equipos e intangibles.
- c) La probabilidad de ocurrencia y el monto de los pasivos de monto incierto o contingentes.

## INMOBILIARIA YUGOSLAVA S.A.

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS INTERMEDIOS AL 30 DE SEPTIEMBRE DE 2010,  
31 DE DICIEMBRE Y 01 DE ENERO DE 2009

### NOTA 3- POLITICA CONTABLE

Las principales políticas contables adoptadas en la preparación de estos estados financieros intermedios se han aplicado de acuerdo a lo requerido por NIIF 1 vigentes al 30 de septiembre de 2010, y su aplicación ha sido de manera uniforme a todos los periodos que se presentan en estos estados financieros intermedios. Además, se incorporan las disposiciones específicas sobre sociedades anónimas contenidas en la Ley N°18.046, su reglamento y las normas de la Superintendencia de Valores y Seguros, como se describe a continuación:

#### 3.1. Presentación

Estado de Situación Financiera: estado de situación financiera intermedia la clasificación por función (corriente y no corriente).

Estado Integral de resultados: estados de resultados clasificados por función.

Estado de Flujo de Efectivo: estado de flujo de efectivo de acuerdo al método directo.

#### 3.2. Periodo cubierto

Los presentes estados financieros intermedios de Inmobiliaria Yugoslava S.A. comprenden los estados de situación financiera intermedios al 30 de septiembre de 2010, 31 de diciembre de 2009 y 1º enero de 2009 (fecha de transición), los estados intermedios integrales de resultados por los periodos de nueve y tres meses terminados el 30 de septiembre de 2010 y 2009 y los correspondientes estados de flujo de efectivo y de cambios en el patrimonio por los periodos de nueve meses terminados en esas fechas.

#### 3.3. Moneda funcional

La moneda funcional para Inmobiliaria Yugoslava S.A. se ha determinado como la moneda del ambiente económico principal en que funciona. La Sociedad no tiene activos y pasivos monetarios expresados en monedas distintas a la funcional. La moneda funcional y de presentación de Inmobiliaria Yugoslava S.A. es el peso chileno.

#### 3.4. Inversiones contabilizadas por el método de la participación

Las inversiones en asociadas se registran de acuerdo con NIC 28 aplicando el método de la participación, esto significa que todas aquellas inversiones en asociadas, donde se ejerce influencia significativa sobre la emisora, se han valorizado de acuerdo al porcentaje de participación que le corresponde a la Sociedad en el patrimonio a su valor patrimonial proporcional. Esta metodología implica dar reconocimiento en los activos de la Sociedad y en los resultados del período a la proporción que le corresponde sobre el patrimonio y resultados de esa entidad.

#### 3.5. Propiedades, planta y equipos

Se presentan a su costo de adquisición más las revalorizaciones legales acumuladas hasta el 1º de enero de 2009 (fecha de transición).

## INMOBILIARIA YUGOSLAVA S.A.

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS INTERMEDIOS AL 30 DE SEPTIEMBRE DE 2010,  
31 DE DICIEMBRE Y 01 DE ENERO DE 2009

### 3.6. Deterioro del valor de los activos

A cada fecha de reporte, la Sociedad evalúa si existen indicadores que un activo podría estar deteriorado. Si tales indicadores existen, o cuando existe un requerimiento anual de pruebas de deterioro de un activo, la Sociedad realiza una estimación del monto recuperable del activo. El monto recuperable de un activo es el mayor entre el valor justo de un activo o unidad generadora de efectivo menos los costos de venta y su valor en uso, y es determinado para un activo individual a menos que el activo no genere entradas de efectivo que sean claramente independientes de los de otros activos o grupos de activos. Cuando el valor libro de un activo excede su monto recuperable, el activo es considerado deteriorado y es disminuido a su monto recuperable.

Al evaluar el valor en uso, los futuros flujos de efectivo estimados son descontados a su valor presente usando una tasa de descuento antes de impuesto que refleja las evaluaciones actuales de mercado del valor del dinero en el tiempo y los riesgos específicos activo. Para determinar el valor justo menos costos de venta, se usa un modelo de valuación apropiado. Estos cálculos son corroborados por múltiplos de valuación, precios de acciones cotizadas para filiales cotizadas públicamente u otros indicadores de valor justo disponibles.

Las pérdidas por deterioro de operaciones continuas son reconocidas en el estado de resultados en las categorías de gastos consistentes con la función del activo deteriorado, excepto por inversiones anteriormente reevaluadas donde la reevaluación fue llevada al patrimonio. En este caso el deterioro también es reconocido en patrimonio hasta el monto de cualquier reevaluación anterior.

### 3.7. Provisiones

Las obligaciones existentes a la fecha del balance, surgidas como consecuencia de sucesos pasados de los que puedan derivarse perjuicios patrimoniales para la sociedad cuyo importe y momento de cancelación son indeterminados se registran como provisiones por el valor actual del importe más probable que se estima que la sociedad tendría que desembolsar para cancelar la obligación.

Las provisiones son reestimadas periódicamente y se cuantifican teniendo en consideración la mayor información disponible a la fecha de cada cierre contable.

### 3.8. Ingresos

Los ingresos por ventas son reconocidos cuando los riesgos relevantes y beneficios significativos de la propiedad de los productos son transferidos al comprador, usualmente cuando la propiedad y el riesgo de seguro es traspasado al cliente y los bienes son entregados en una ubicación acordada contractualmente.

Los otros ingresos de operación incluyen el valor a recibir por intereses financieros, arriendos y dividendos provenientes de inversiones financieras en acciones. Los ingresos por intereses financieros se reconocen usando el método de la tasa de interés efectiva. Los ingresos por arriendos son reconocidos en resultados, a través del método lineal durante el período de arrendamiento en función de su devengo. Los ingresos por dividendos procedentes de inversiones se reconocen cuando los derechos a percibirlos han sido establecidos.

## **INMOBILIARIA YUGOSLAVA S.A.**

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS INTERMEDIOS AL 30 DE SEPTIEMBRE DE 2010,  
31 DE DICIEMBRE Y 01 DE ENERO DE 2009

### **3.9. Impuesto a las ganancias e impuestos diferidos**

La Sociedad calcula provisión por impuesto a la renta de primera categoría sobre la base de la renta líquida imponible según las normas establecidas en la Ley de Impuesto a la Renta. Los impuestos diferidos para aquellas partidas que tienen un tratamiento distinto para fines tributarios y contables, se registran de acuerdo a NIC 12 "Impuesto a las ganancias".

Las diferencias temporarias entre el valor contable de los activos y pasivos, y su base fiscal generan los saldos de impuestos diferidos de activo o de pasivo que se calculan utilizando las tasas fiscales que se espera que estén en vigencia cuando los activos y pasivos se realicen.

Las variaciones producidas en el ejercicio en los impuestos diferidos de activo o pasivo se registran en la cuenta de resultados o directamente en las cuentas de patrimonio del estado de situación financiera, según corresponda.

Los activos por impuestos diferidos se reconocen únicamente cuando se espera disponer de utilidades tributarias futuras suficientes para recuperar las deducciones por diferencias temporarias.

### **3.10. Reconocimiento de gastos**

Los gastos se reconocen en la cuenta de pérdidas y ganancias cuando tiene lugar una disminución en los beneficios económicos futuros relacionados con una reducción de un activo, o un incremento de un pasivo, que se puede medir de forma fiable.

Se reconoce un gasto de forma inmediata cuando un desembolso no genera beneficios económicos futuros o cuando no cumple con los requisitos necesarios para su registro como activo. Asimismo se reconoce un gasto cuando se incurre en un pasivo y no se registra activo alguno.

### **3.11. Efectivo y equivalentes al efectivo**

El efectivo y equivalentes al efectivo incluyen el efectivo en caja, los saldos en banco, los depósitos a plazo en entidades financieras y los instrumentos financieros adquiridos con compromiso de retroventa y todas las inversiones a corto plazo de gran liquidez con un vencimiento original de tres meses o menos.

### **3.12. Distribución de dividendos**

Los dividendos a pagar a los accionistas de la Sociedad se reconocen como un pasivo en los estados financieros en el período en que son declarados y aprobados por los accionistas de la Sociedad o cuando se configura la obligación correspondiente en función de las disposiciones legales vigentes o las políticas de distribución establecidas por la Junta de Accionistas.

## INMOBILIARIA YUGOSLAVA S.A.

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS INTERMEDIOS AL 30 DE SEPTIEMBRE DE 2010,  
31 DE DICIEMBRE Y 01 DE ENERO DE 2009

### 3.13. Nuevas NIIF e interpretaciones del Comité de Interpretaciones NIIF (CINIIF)

Normas Enmiendas	Contenido	Fecha aplicación obligatoria (*)
NIIF 3: Revisada	Combinación de Negocios	01 de julio de 2009
Enmienda a la NIC 39 y NIIF 7	Reclasificación de activos financieros. Fecha de Transición	01 de julio de 2009
Enmienda a la NIC 39	Elección de partidas cubiertas	01 de julio de 2009
Enmienda a la NIC 39 y CINIIF 9	Derivados Implícitos	01 de julio de 2009
Enmienda a la NIC 27	Estados financieros consolidados y separados	01 de julio de 2009
Enmienda a la NIIF 2	Pagos basados en acciones. Aclaraciones acerca de su alcance	01 de enero de 2011
Enmienda a la NIC 24	Partes relacionadas. revelaciones	01 de enero de 2010
Enmienda a la NIIF 1	Adopción por primea vez de la NIIF. Exención adicional	01 de enero de 2010
Enmienda a la NIC 32	Clasificación de instrumentos financieros. Derechos de emisión	01 febrero de 2010
Enmiendas Diversas	Proyectos de mejoramiento 2009 sobre numerosos aspectos menores de diferente NIC/NIIF, emitido en abril de 2009	01 de julio de 2009
NIIF 9	Instrumentos financieros. Guía para la clasificación y medición de instrumentos financieros	01 de enero de 2013
NIIF para PYMES	Normas para entidades pequeñas y medianas	01 de julio de 2009
Interpretaciones CINIIF 17	Distribución de propietarios de activos no monetarios	01 de julio de 2009
Interpretaciones CINIIF 18	Transferencia de activos desde cliente	01 de julio de 2009
Interpretaciones CINIIF 19	Extinción de pasivos financieros utilizando instrumentos de patrimonio	01 de julio de 2010

(\*) Ejercicios iniciados a contar de la fecha indicada

## **INMOBILIARIA YUGOSLAVA S.A.**

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS INTERMEDIOS AL 30 DE SEPTIEMBRE DE 2010,  
31 DE DICIEMBRE Y 01 DE ENERO DE 2009

### **NOTA 4- PRIMERA APLICACIÓN DE LAS NIIF**

#### **4.1. Principios contables**

Hasta el 31 de diciembre de 2009, la Sociedad preparó sus estados financieros de acuerdo con principios de contabilidad generalmente aceptados en Chile y normas e instrucciones emitidas por la Superintendencia de Valores y Seguros. A contar del 1° de enero de 2010, los estados financieros de la Sociedad son preparados de acuerdo a NIIF.

De acuerdo a lo anteriormente indicado, Inmobiliaria Yugoslava S.A. definió como su período de transición a las NIIF, el año 2009; el período para la medición de los efectos de primera aplicación es el 1° de enero de 2009.

#### **Aplicación de NIIF 1**

- a) Con base en el análisis de los factores primarios y secundarios establecidos en la NIC 21, Inmobiliaria Yugoslava S.A. ha determinado que la moneda funcional de sus operaciones es el Peso Chileno.
- b) De acuerdo a NIIF 1, para elaborar los presentes estados financieros, antes mencionados, se han aplicado todas las exenciones obligatorias y algunas de las exenciones optativas a la aplicación retroactiva de las NIIF.

#### **4.2. Exenciones a la aplicación retroactiva**

- a) Combinaciones de negocios: La Sociedad ha analizado que no se remedirán las adquisiciones realizadas antes del 1° de enero de 2009.
- b) Costo atribuido propiedad planta y equipo: La Sociedad considerará como costo atribuido de los bienes de propiedad planta y equipo el valor determinado bajo principios contables anteriores o el valor de mercado a la fecha de la adopción.

## INMOBILIARIA YUGOSLAVA S.A.

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS INTERMEDIOS AL 30 DE SEPTIEMBRE DE 2010,  
31 DE DICIEMBRE Y 01 DE ENERO DE 2009

### 4.3. Conciliación del Patrimonio y Resultado neto determinado de acuerdo a NIIF y Principios de contabilidad generalmente aceptados en Chile (PCGA Chile)

Las conciliaciones presentadas a continuación muestran la cuantificación del impacto de la transición a las NIIF en la Sociedad. La conciliación proporciona el impacto de la transición con los siguientes detalles:

4.3.1. Conciliación del patrimonio neto al 01 de enero de 2009, 31 de diciembre de 2009 y 30 de septiembre de 2009 entre PCGA Chile y NIIF.

	Patrimonio		
	31-12-2009 M\$	30-09-2009 M\$	01-01-2009 M\$
Patrimonio P.C.G.A. Chile	155.047	144.845	154.000
Ajuste al valor de inversión en Estadio Croata S.A.	( 1 )	( 1 )	( 1 )
Corrección monetaria de Inversión (reverso)	2.340	5.180	
Ajuste al resultado devengado en inversión	390	376	-
Total ajustes a NIIF	2.729	5.555	( 1 )
Patrimonio NIIF	157.776	150.400	153.999

4.3.2. A continuación se presenta la conciliación del resultado por el año terminado el 31 de diciembre de 2009 y por los trimestres terminados el 30 de septiembre de 2009 entre PCGA Chile y NIIF:

	31-12-2009	30-09-2009	
	Acumulado 01-01-2009 31-12-2009 M\$	Acumulado 01-01-2009 30-09-2009 M\$	Trimestre 01-07-2009 30-09-2009 M\$
Resultado P.C.G.A. Chile	4.588	( 4.844 )	( 4.507 )
Ajuste resultado devengado en inversión Estadio Croata S.A.	390	376	37
Corrección monetaria (reverso)	714	869	155
Resultado NIIF	5.692	( 3.599 )	( 4.315 )

Los ajustes se basan en la reexpresión de los estados financieros de la Inversión en Estadio Croata S.A.; y de la eliminación de la corrección monetaria.

## **INMOBILIARIA YUGOSLAVA S.A.**

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS INTERMEDIOS AL 30 DE SEPTIEMBRE DE 2010,  
31 DE DICIEMBRE Y 01 DE ENERO DE 2009

### **NOTA 5- ADMINISTRACIÓN DE RIESGOS FINANCIEROS**

En el estado actual de negocios y actividades de financiamiento, la Sociedad no está expuesta a riesgos financieros significativos que puedan afectar materialmente el valor económico de sus flujos y activos y, en consecuencia, sus resultados. Las políticas de administración de riesgo son aprobadas y revisadas periódicamente por el Directorio de Inmobiliaria Yugoslava S.A.

### **NOTA 6- ESTIMACIONES Y JUICIOS O CRITERIOS CRÍTICOS DE LA ADMINISTRACIÓN**

La aplicación de las Normas Internacionales de Información Financiera requiere el uso de estimaciones y supuestos que afectarán los montos a reportar de activos y pasivos a la fecha de los estados financieros y los montos de ingresos y gastos durante el período de reporte. La Administración de la Sociedad, necesariamente efectuará juicios y estimaciones que tendrán un efecto significativo sobre las cifras presentadas en los estados financieros bajo NIIF.

Cambios en los supuestos y estimaciones podrían tener un impacto significativo en los estados financieros bajo NIIF.

Según se señala, la administración necesariamente efectúa juicios y estimaciones que tienen un efecto significativo sobre las cifras presentadas en los estados financieros. Un detalle de las estimaciones y juicios usados más críticos son los siguientes:

#### **a) Vida útil económica de activos**

Con excepción de los terrenos, los activos tangibles son depreciados linealmente sobre la vida útil económica. La Administración revisa anualmente las bases usadas para el cálculo de la vida útil de los bienes adquiridos.

#### **b) Deterioro de activos**

La Sociedad revisa el valor libro de sus activos tangibles e intangibles para determinar si hay cualquier indicio que estos pudieran tener indicaciones de deterioro. El monto recuperable de estos activos, es medido como el mayor entre su valor justo (metodología flujos futuros descontados) y su valor libro. Los valores razonables de cuentas por pagar comerciales corresponden a los mismos valores nominales, dado que representa los montos de efectivo que pagará por dicho concepto. Los saldos incluidos en este rubro, en general no devengan intereses.

#### **c) Costos de desmantelamiento, restauración y medioambientales**

Las Sociedad no posee activos que generen provisiones para desmantelamiento, restauración y medioambientales, y se efectuarían a valor presente en el momento que la obligación sea conocida. Los costos ambientales podrán ser estimados usando también el trabajo de un especialista externo. La Administración aplicará su juicio y experiencia para proveer y amortizar estos costos estimados sobre la vida útil de las instalaciones.

## INMOBILIARIA YUGOSLAVA S.A.

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS INTERMEDIOS AL 30 DE SEPTIEMBRE DE 2010,  
31 DE DICIEMBRE Y 01 DE ENERO DE 2009

### NOTA 7- EFECTIVO Y EQUIVALENTES AL EFECTIVO

El detalle del efectivo y equivalentes al efectivo al 30 de septiembre de 2010, 31 de diciembre y 1º de enero de 2009 está compuesto por efectivo en banco.

### NOTA 8- SALDOS Y TRANSACCIONES CON ENTIDADES RELACIONADAS

El detalle de los saldos y transacciones con entidades relacionadas corresponden a operaciones habituales en cuanto a su objeto y condiciones al 30 de septiembre de 2010, al 31 de diciembre y 1º de enero de 2009, es el siguiente:

#### 8.1. Cuentas por pagar:

R.U.T.	Sociedad	País de origen	Naturaleza de la Relación	Total corriente		
				30-06-2010 M\$	31-12-2009 M\$	01-01-2009 M\$
92.411.000-7	Estadio Croata S.A.	Chile	Coligada	1.916	1.916	1.916
70.025.380-5	Club Deportivo Estadio Croata	Chile	Accionistas comunes	6.371	5.711	5.521
70.055.200-4	Jugoslavenski DOM U Chile	Chile	Accionistas comunes	14.673	-	-
	Totales			<u>22.960</u>	<u>7.627</u>	<u>7.437</u>

El saldo de Jugoslavenski DOM U Chile y el incremento del saldo de Club Deportivo Estadio Croata, proviene de la reclasificación de dividendos por pagar, erróneamente registrados en otra cuenta.

Estos saldos no devengan reajustes ni intereses.

#### 8.2. Transacciones más significativas y sus efectos en resultado

No hay transacciones con efecto en resultados durante los periodos informados.

#### 8.3. Administración y alta dirección

La Gerencia de Inmobiliaria Yugoslava S.A. la asume uno de los miembros de su Directorio. Los miembros de Administración y demás personas que asumen la gestión de Inmobiliaria Yugoslava S.A., así como los accionistas o las personas naturales o jurídicas a las que representan, no han participado al 30 de septiembre de 2010, 31 de diciembre y 1º de enero de 2009, en transacciones inhabituales y/o relevantes de la Sociedad.

El Directorio de la Sociedad está compuesto por 7 miembros quienes no perciben remuneraciones por este concepto.

## INMOBILIARIA YUGOSLAVA S.A.

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS INTERMEDIOS AL 30 DE SEPTIEMBRE DE 2010,  
31 DE DICIEMBRE Y 01 DE ENERO DE 2009

### NOTA 9- INVERSIONES EN ASOCIADAS CONTABILIZADAS POR EL MÉTODO DE LA PARTICIPACIÓN

El detalle de las inversiones en asociadas contabilizadas bajo el método de la participación, al 30 de septiembre de 2010, al 31 de diciembre y al 1º de enero de 2009 es el siguiente:

Año 2010:

R.U.T.	Sociedad	Acciones	% Participación	Patrimonio 30-09-2010 M\$	Saldo 01-01-2010 M\$	Participación en resultados 30-09-2010 M\$	Saldo 30-09-2010 M\$
92.411.000-7	Estadio Croata S.A.	40.350	22,1	848.789	190.794	( 3.212)	187.582

Año 2009:

R.U.T.	Sociedad	Acciones	% Participación	Patrimonio 31-12-2009 M\$	Saldo 01-01-2009 M\$	Participación en resultados 31-12-2009 M\$	Saldo 31-12-2009 M\$
92.411.000-7	Estadio Croata S.A.	40.350	22,1	863.321	185.050	5.885	190.794

R.U.T.	Sociedad	Acciones	% Participación	Patrimonio 30-09-2009 M\$	Saldo 01-01-2009 M\$	Participación en resultados 30-09-2009 M\$	Saldo 30-09-2009 M\$
92.411.000-7	Estadio Croata S.A.	40.350	22,1	821.913	185.050	( 3.407)	181.643

Los estados financieros resumidos de Estadio Croata, son los siguientes:

	30-09-2010 M\$	31-12-2009 M\$	01-01-2009 M\$
Activos corrientes	2.148	2.432	2.577
Activos no corrientes	940.802	957.591	917.788
<b>Activos totales</b>	<b>942.950</b>	<b>960.023</b>	<b>920.365</b>
Pasivos corrientes	91.798	94.338	80.672
Pasivos no corrientes	2.363	2.363	2.363
<b>Patrimonio</b>	<b>848.789</b>	<b>863.322</b>	<b>837.330</b>
	<b>942.950</b>	<b>960.023</b>	<b>920.365</b>

La Sociedad Estadio Croata pretende regularizar en el transcurso de 2010, los registros auxiliares de propiedad, planta y equipos.

## INMOBILIARIA YUGOSLAVA S.A.

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS INTERMEDIOS AL 30 DE SEPTIEMBRE DE 2010,  
31 DE DICIEMBRE Y 01 DE ENERO DE 2009

Los resultados de Estadio Croata S.A., por el período informado, son los siguientes:

	30-09-2010 M\$	31-12-2009 M\$	01-01-2009 M\$
Ingresos	8.807	80.792	18.151
Costos	( 21.007 )	( 19.806 )	( 20.297 )
Margen	( 12.200 )	60.986	( 2.146 )
Gastos	( 2.334 )	( 34.359 )	( 64.819 )
Resultado neto	<u>14.534</u>	<u>26.627</u>	<u>( 66.965 )</u>

### NOTA 10- PROPIEDADES, PLANTA Y EQUIPOS

La composición por clase de Propiedades, plantas y equipos al 30 de septiembre de 2010, al 31 de diciembre y al 1° de enero de 2009, respectivamente se detalla a continuación:

	30-09-2010 M\$	31-12-2009 M\$	01-01-2009 M\$
<b>Bien</b>			
Equipos computacionales	9.855	9.855	9.855
Muebles y útiles	<u>512</u>	<u>512</u>	<u>512</u>
Total equipos, bruto	10.367	10.367	10.367
Depreciación acumulada	( <u>10.366</u> )	( <u>10.366</u> )	( <u>10.366</u> )
Total equipos, bruto	<u>1</u>	<u>1</u>	<u>1</u>

## INMOBILIARIA YUGOSLAVA S.A.

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS INTERMEDIOS AL 30 DE SEPTIEMBRE DE 2010,  
31 DE DICIEMBRE Y 01 DE ENERO DE 2009

### NOTA 11- IMPUESTOS A LAS GANANCIAS E IMPUESTOS DIFERIDOS

Al 30 de septiembre de 2010, al 31 de diciembre y al 1° de enero de 2009, la Sociedad acumula pérdidas tributarias que no originan impuesto a las ganancias.

Al 30 de septiembre de 2010, al 31 de diciembre y al 1° de enero de 2009, las diferencias temporarias no son relevantes de informar.

### NOTA 12- CUENTAS POR PAGAR COMERCIALES Y OTRAS CUENTAS POR PAGAR

El detalle de los acreedores comerciales, acreedores varios y otras cuentas por pagar al 30 de septiembre de 2010, al 31 de diciembre y al 1° de enero de 2009 es el siguiente:

Cuenta	30-09-2010 M\$	31-12-2009 M\$	01-01-2009 M\$
Dividendos por pagar	2.546	17.389	17.389
Otras cuentas por pagar	<u>6.227</u>	<u>6.227</u>	<u>6.227</u>
Total cuentas comerciales por pagar	<u><u>8.773</u></u>	<u><u>23.616</u></u>	<u><u>23.616</u></u>

### NOTA 13- PATRIMONIO NETO

#### a) Capital

Al 30 de septiembre de 2010, 31 de diciembre y 1° de enero de 2009, el capital social de Inmobiliaria Yugoslava S.A. asciende a M\$ 66.107 y está representado por 3.185 acciones de valor nominal totalmente suscritas y pagadas. Estas cifras no han sufrido ninguna variación durante el 1° de enero y el 31 de diciembre de 2009.

#### a) Otras reservas

La naturaleza de otras reservas del patrimonio, se origina en reservas legales de revalorización constituidas en el año 1983.

#### b) Número de acciones en circulación al principio y al final del período

El número de acciones suscritas y pagadas no ha sufrido modificaciones durante el período.

## **INMOBILIARIA YUGOSLAVA S.A.**

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS INTERMEDIOS AL 30 DE SEPTIEMBRE DE 2010,  
31 DE DICIEMBRE Y 01 DE ENERO DE 2009

### **NOTA 14- INFORMACIÓN POR SEGMENTO**

La sociedad no tiene ingresos ordinarios proveniente de actividades de su objeto social. El único ingreso proviene de la participación en la sociedad Estadio Croata S.A. El resultado al 30 de septiembre de 2010 asciende a M\$ ( 3.701)

### **NOTA 15- GARANTÍAS Y COMPROMISOS**

#### **14.1. Cauciones obtenidas de terceros:**

La Sociedad no ha recibido cauciones significativas de terceros.

#### **14.2. Juicios y contingencias**

Con fecha 5 de Junio de 2010, fue remitida al domicilio social una carta, suscrita por don Manuel Acuña Kairath, en representación de la Junta Nacional del Cuerpo de Bomberos de Chile, por la que pide dar la facilidades para analizar los libros contables de la sociedad para comprobar la existencia de dividendos no distribuidos por la cantidad nominal de M\$ 17.389, los que por el sólo ministerio de la Ley 18.046 son de propiedad de la Junta Nacional Coordinadora del Cuerpo de Bomberos.

Teniendo presente lo anterior, es dable esperar la prosecución de gestiones de cobro extrajudicial y, también judicial, de la citada cantidad de dinero.

#### **14.3. Restricciones:**

Al cierre 30 septiembre de 2010, 31 de diciembre y 1º de enero de 2009, la Sociedad no se encuentra expuesta a restricciones.

#### **14.4. Garantías:**

La Sociedad no presenta al 30 de septiembre de 2010, 31 de diciembre y 1º de enero de 2009, garantías directas o indirectas.

### **NOTA 16- MEDIO AMBIENTE**

Por la naturaleza del negocio de Inmobiliaria Yugoslava S.A., no se ha visto afectada, ya sea en forma directa o indirecta en lo que se refiere a la protección del medio ambiente.

### **NOTA 17- HECHOS POSTERIORES**

En el período comprendido entre el 1º y el 26 de noviembre de 2010, fecha de emisión de estos estados financieros, no han habido hechos significativos que afecten a los mismos.